

Bâtons à message – Tshissinuatshitakana

Fiche pédagogique

De Joséphine Bacon.

L'autrice est d'origine innue.

Carte : article sur la carte Nitassinan <https://www.cbc.ca/news/canada/newfoundland-labrador/innu-map-education-1.5803010>

Carte interactive de toutes les nations autochtones : <https://native-land.ca/>

À lire en 2^e de couverture : « Je me suis faite belle pour qu'on remarque la moelle de mes os, survivante d'un récit qu'on ne raconte pas. » À réfléchir avec les élèves.

Note : recueil de poésie bilingue (français et innu).

Suggestion : lecture exploratoire (libre), de manière continue.

Conseil à l'enseignant.e : lire la postface avant de présenter le recueil.

Activités

Qu'est-ce qu'un bâton à message? V. p.7

Comparer avec les bâtons à message utilisés en Australie (piste pour un projet de recherche).

Images : <https://simonethomsonart.com/fr/collections/message-sticks>

p.8 et 124 « Mon grand-père a joué [...] à l'âge de quatre-vingt-huit ans, trop jeune... » « Tes cheveux blancs [...] Tes yeux ne connaissent aucune vieillesse » Réflexion sur ce qu'est la vieillesse. Quand devient-on (trop) vieux? Explique.

p.10 « Si tu sais regarder, tu verras l'étoile de midi » Et, si tu t'arrêtes pour regarder, que vois-tu?

p.18 « comme la terre, nous rêvons » Selon toi, de quoi rêve-t-elle?

p.24 « tu as tracé un sentier pour que les enfants suivent tes traces » Et toi, est-ce que tu suivrais un tel sentier? Explique.

p.28 Créer une œuvre (collective ou individuelle) avec ces couleurs et ces éléments.

« ma naissance ne vient pas d'un baptême, mais plutôt d'un seul mot » Quel est ce mot?

p.30 Réflexion et discussion sur le(s) rôle(s) de la parole.

Fiche créée par Marie-Ève Beaulieu-Demers et Mélissa Neilson, enseignantes de français (2023)

p.38 Liens avec le lexique innu. Écouter le livre en version audio.

p.40 Discussion sur la mère et le matriarcat.

p.44 Thème de la faim et de la famine à explorer. Comparer ces phénomènes pour les nomades et les sédentaires.

p.46 Discuter de la résilience et la force des femmes.

p.54 Introduction et recherche sur les pensionnats et le mouvement « Chaque enfant compte ».

p.58 Page entière à faire lire aux élèves en chœur:

1. À voix haute : 1. À l'extérieur, 2. Sur une scène, 3. Avec l'écho d'un gymnase;
2. Murmuré en classe.
3. Partager les émotions que l'on vient de vivre et parler de l'identité. Qui es-tu?

p.60 « Mon enfance n'a de visage que les coups reçus, muette face au soleil levant » À quoi ressemble le visage de ton enfance?

« Que reviennent les premiers pas de la saison de ma naissance » Si tu en avais la chance, voudrais-tu retourner en arrière? Pourquoi? Explique.

p.70 « Où sont donc passés les Innus? » Essaye de répondre à cette question.

p.80 et 84 Parlons de la colonisation et de la christianisation (catholique et protestante), ainsi que de leurs effets à long terme.

p.82 « Je me suis faite belle pour qu'on remarque la moelle de mes os, survivante d'un récit qu'on ne raconte pas » Et si on essayait?

p.84 « Tue-moi si je reste silencieuse quand on manque de respect à mon peuple » Réflexion et/ou discussion sur la culture du silence. Liens possibles avec le mouvement #metoo et les événements dans la LHJMQ.

p.88 et 106 Parlons d'acculturation.

p.92 « Quand il est petit, il veut être grand. Quand il est grand, il veut être petit. » Et toi? Explique.

p.108 Projet de création artistique (visuelle, musicale, etc.).

p.112 « Toi [...] Toi... » Qui est « toi »?

p.120-130 Contenu culturel (référents) à explorer et à rechercher.

p.130 Traiter du rôle de la tradition orale, de la passation des savoirs et de l'identité, du devoir de continuité. Lien possible avec l'écoresponsabilité. Met-on trop de responsabilités sur les épaules de nos jeunes?

Fiche créée par Marie-Ève Beaulieu-Demers et Mélissa Neilson, enseignantes de français (2023)

« Ceux qui viendront l'entendront » L'entendront-ils vraiment? Qu'en penses-tu?

Postface : carte, images, nombre de kilomètres parcourus.

p.134 « On a assis les enfants debout » Réflexion.

p.138 « Mes sœurs les quatre vents caressent une terre de lichens et de mousses, de rivières et de lacs, là où les épinettes blanches ont parlé à mon père » Le lien avec la terre, la Nature, en tant qu'entité entière – l'attachement, l'interdépendance et son rôle primordial dans la survie de la nation innue.

- L'humain est-il responsable de son environnement?
- La terre est-elle le seul témoin réel de l'humanité? Explique.

Plus généralement

Chasse aux figures de style.

Exploration des thèmes et champs lexicaux.

Vocabulaire

Moelle

Lexique innu (p.139-140)

Bibliographie

Bacon, Joséphine. 2021. *Bâtons à message – Tshissinuatshtakana*. Montréal : Mémoire d'encrier. 141 pages.